



ROBIN PROLINE HD DOORBELL

Manual Handleiding Bedienungsanleitung Mode d'emploi Instrucciones de uso



CHARACTERISTICS

- Camera resolution: Full-HD 1080p
- Camera angle: 120°
- Light sensitivity: 1 lux
- Protection degree: IP53
- · Assembly: flush mount and surface mount
- Supply voltage: 48 Vdc ± 10%
- Power consumption: 5 W
- Ambient temperature: -20 50°C
- CE and FCC marking

RECYCLING

Do not dispose of this product with unsorted waste. Take to an authorized waste collection point. Together with producers

and importers, you play an important role in sorting, recycling and reusing waste electrical and electronic equipment. To finance the collection and treatment of waste, the government sometimes levies a recycling fee (included in the purchase price of this product).



WARNINGS RELATING TO THE INSTALLATION

- The installation must be carried out in accordance with the statutory regulations.
- This manual must be presented to the user. It must be included in the file for electrical installation and must be passed on to new owners. Additional copies are available on the Robin website or via the Robin support service. The latest manual for this product is available at any time on the Robin website.
- The following must be taken into account during installation (non-exhaustive list):
 - Applicable laws, standards and regulations.
 - The current technology available at the time of installation.
 - These operating instructions only contain general regulations and must therefore be read in the context of each specific installation.

CE

• The rules of good craftsmanship.

This product complies with all the relevant European directives and regulations. If applicable, the EC Declaration of Conformity for this product can be found at **www.robin.nl**

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date for the product purchased by the consumer. If no invoice is available, the production date applies. The consumer is obliged to inform Robin Telecom Development B.V. in writing of any non-conformity within two months from reporting a defect.

In case of non-conformity, the consumer is only entitled to a free product repair or replacement, which will be decided by Robin Telecom Development B.V.

Robin Telecom Development B.V. cannot be held liable for any defect or damage resulting from it.

ROBIN SUPPORT

Visit our support site for support, frequently asked questions and RMA requests:

www.robin.nl/support

KENMERKEN

- Cameraresolutie: Full-HD 1080p
- Camerahoek: 120°
- Lichtgevoeligheid: 1 lux
- Beschermingsgraad: IP53
- · Montage: inbouw en opbouw
- Voedingsspanning: 48 Vdc ± 10%
- Stroomverbruik: 5 W
- Omgevingstemperatuur: -20 50°C
- CE en FCC markering

RECYCLING

Gooi dit product niet bij het ongesorteerd afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor afval. Samen met producenten en importeurs speelt u een belangrijke rol bij het sorteren, recycleren en hergebruiken van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Om de afvalinzameling en -verwerking te financieren. heft de overheid in sommige gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).



WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE INSTALLATIE

- · De installatie dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden gepresenteerd. Het moet worden opgenomen in het bestand voor elektrische installatie en moet worden doorgegeven aan nieuwe eigenaren. Extra exemplaren ziin beschikbaar op de Robin-website of via de Robin-support service. De nieuwste handleiding voor dit product is op elk moment beschikbaar op de Rohin-website
- · Tijdens de installatie moet met het volgende rekening worden gehouden (niet-limitatieve opsomming):
 - de geldende wetten, normen en voorschriften.
 - de huidige beschikbare technologie op het moment van installeren
 - · deze gebruikershandleiding, die alleen algemene voorschriften bevat en daarom moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.

CE

de regels van goed vakmanschap.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtliinen en voorschriften. Indien van toepassing. kunt u de EC-verklaring van overeenstemming voor dit product vinden op www.robin.nl

GARANTIEBEPALINGEN

De garantieperiode is vier jaar vanaf de datum van levering. De leverdatum is de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur is, is de productiedatum van toepassing.

De consument is verplicht Robin Telecom Development B.V. binnen twee maanden na het melden van het gebrek schriftelijk op de hoogte te stellen van de non-conformiteit.

In geval van non-conformiteit heeft de consument alleen recht op een gratis productreparatie of -vervanging, die wordt beslist door Robin Telecom Development B.V.

Robin Telecom Development B.V. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een defect of daaruit voortvloeiende schade.

ROBIN SUPPORT

Bezoek onze ondersteuningssite voor support, veelgestelde vragen en RMA-aanvragen:

www.robin.nl/support

TECHNISCHE DATEN

- Auflösung der Full-HD: 1080p
- Kamerawinkel: 120°
- Beleuchtungsstärke: 1 Lux
- Schutzklasse: IP53
- Montage: Unterputz und Aufputz
- Versorgungsspannung: 48 VDC ± 10%
- Leistungsaufnahme: 5 W
- Umgebungstemperatur: -20 50°C
- CE und FCC Kennzeichnung

RECYCLING

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Restabfall Liefern Sie es bei einer anerkannten Müllsammelstelle ab. Gemeinsam mit Herstellern und Importeuren spielen Sie eine wichtige Rolle beim Sortieren, Recycling und der Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten Zur Finanzierung der Müllsammlung und -verarbeitung erheben die Behörden in manchen Fällen eine Recyclinggebühr (im Kaufpreis dieses Produkts inbegriffen).



WARNHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Die Installation hat gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu erfolgen.
- Diese Bedienungsanleitung muss dem Benutzer unterbreitet werden. Sie muss in den Bestand für elektrische Installationen. aufgenommen und an neue Besitzer weitergegeben werden. Zusätzliche Exemplare sind auf der Robin-Website oder über den Robin-Support erhältlich. Die aktuelle Bedienungsanleitung zu diesem Produkt ist iederzeit auf der Robin-Website verfügbar.
- Während der Installation muss Folgendes berücksichtigt werden (nicht erschöpfende Liste):
 - die geltenden Gesetze. Normen und Bestimmungen:
 - die derzeit verfügbare Technologie zum Zeitpunkt der Installation.
 - diese Bedienungsanleitung, die nur allgemeine Bestimmungen enthält und daher im
 - Rahmen ieder einzelnen Installation gelesen werden muss:
 - die Regeln der guten Handwerkskunst.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien und Vorschriften. Gegebenenfalls finden Sie die EG-Konformitätserklärung für dieses Produkt unter www.robin.nl



GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Garantie beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Das Lieferdatum ist das Rechnungsdatum des Produktankaufs durch den Konsumenten. Wenn keine Rechnung vorliegt, gilt das Herstellungsdatum.

Der Konsument ist verpflichtet, Robin Telecom Development B.V. innerhalb von zwei Monaten nach Meldung des Mangels schriftlich über die Nichtkonformität zu informieren.

Im Falle einer Nichtkonformität hat der Konsument ausschließlich Anspruch auf kostenlose Produktreparatur oder -ersatz, was jeweils von Robin Telecom Development B.V. entschieden wird. Robin Telecom Development B.V. haftet nicht für einen Defekt oder Folgeschäden.

ROBIN SUPPORT

Besuchen Sie unsere Support-Seite für Support, FAQs und RMA-Anforderungen: www.robin.nl/support

CARACTÉRISTIQUES

- Résolution de la camér : Full-HD 1080p
- Angle de caméra : 120°
- Sensibilité à la lumière : 1 lux
- Classe de protection : IP53
- · Montage : encastrement et montage en surface
- + Tension d'alimentation : 48 V CC \pm 10 %
- Consommation d'énergie : 5 W
- Température ambiante : -20 à 50°C
- Marquage CE et FCC

RECYCLAGE

Ne jetez pas ce produit aux ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte des déchets reconnu. Avec les producteurs et les importateurs, vous jouez un rôle important dans le tri, le recyclage et la réutilisation des déchets

d'équipements électriques et électroniques. Afin de financer la collecte et le traitement des déchets, le gouvernement perçoit parfois une taxe de recyclage (incluse dans le prix d'achat de ce produit).



AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée conformément aux exigences légales.
- Ce manuel doit être présenté à l'utilisateur. Il doit être inclus dans le fichier d'installation électrique et doit être transmis aux nouveaux propriétaires. Des exemplaires supplémentaires sont disponibles sur le site Web de Robin ou via le service d'assistance Robin. Le dernier manuel d'utilisation de ce produit est disponible à tout moment sur le site Web de Robin.
- Lors de l'installation, il faut prendre en compte (liste non exhaustive) :
 - · les lois, normes et réglementations applicables.
 - la technologie actuellement disponible au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi, qui ne contient que des règles générales et doit donc être lu dans le contexte de chaque installation spécifique.
 - les règles de l'art.

Ce produit est conforme à toutes les directives et réglementations européennes en vigueur. Le cas échéant, vous trouverez la déclaration de conformité CE de ce produit sur **www.robin.nl**

€ F©

CONDITIONS DE GARANTIE

La période de garantie est de quatre ans à compter de la date de livraison. La date de livraison est la date de facturation de l'achat du produit par le consommateur. S'il n'y a pas de facture, la date de production est d'application.

Le consommateur est tenu d'informer Robin Telecom

Development BV de la non-conformité par écrit dans les deux mois suivant le signalement du défaut.

En cas de non-conformité, le consommateur n'a droit qu'à une réparation ou à un remplacement gratuit du produit, sur la décision de Robin Telecom Development BV.

Robin Telecom Development BV ne peut être tenu responsable de tout défaut ou dommage résultant.

SUPPORT ROBIN

Consultez notre site de support technique, les questions fréquentes et les requêtes RMA :

www.robin.nl/support

CARACTERÍSTICAS

- Resolución de la cámara HD: 1080p
- Ángulo de cámara: 120°
- Sensibilidad a la luz: 1 lux
- Clase de protección: IP53
- Montaje: empotrado y sobrepuesto
- Tensión de alimentación: 48 Vdc ± 10%
- Consumo eléctrico: 5 W
- Temperatura ambiente: -20 50°C
- Marcado CE y FCC

RECICLAJE

No tire este producto junto con los residuos generales sin clasificar. Llévelo a un punto de recogida selectiva de residuos. Junto a fabricantes e importadores, usted también desempeña un papel importante en la clasificación, reciclaje y reutiliza-

ción de aparatos eléctricos al final de su ciclo de vida. Para financiar la recogida y procesamiento de residuos, el gobierno grava los productos en algunos casos con una tasa de reciclaje (incluida en el precio de compra de este producto).



ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA INSTALACIÓN

- La instalación debe realizarse de conformidad con las prescripciones legales.
- Deben entregarse al usuario estas instrucciones de uso. Deben incluirse en el archivo para la instalación eléctrica y entregarse a los nuevos propietarios. Se pueden obtener ejemplares adicionales en el sitio web de Robin o a través del servicio de asistencia de Robin. La última versión de las instrucciones de uso de este producto está siempre disponible en el sitio web de Robin.
- Durante la instalación hay que tener en cuenta lo siguiente (enumeración no limitativa):
 - · Las leyes, normas y prescripciones vigentes.
 - La tecnología disponible en el momento de la instalación.
 - Estas instrucciones de uso, las cuales contienen únicamente prescripciones generales y, por tanto, deben leerse en el contexto de cada instalación específica.
 - Las normas técnicas vigentes.

Este producto cumple todas las directivas y prescripciones europeas relevantes. Si fuera necesario, en **www.robin.nl** puede encontrar la declaración CE correspondiente a este producto.

GARANTÍA

El periodo de garantía es de cuatro años a partir de la fecha de entrega. La fecha de entrega es la fecha de compra indicada en la factura ofrecida al consumidor. En caso de que no hubiera factura, se usará como referencia la fecha de fabricación. El consumidor tiene la obligación de informar por escrito a Robin Telecom Development BV. de la no conformidad en el plazo de dos meses desde la notificación del defecto. En caso de no conformidad, el consumidor solo tiene derecho a una reparación o sustitución del producto, según el criterio de Robin Telecom Development BV.

o daños derivados de los mismos.

SERVICIO DE ASISTENCIA ROBIN

Visite nuestro sitio web de asistencia, nuestras preguntas frecuentes y nuestros criterios de devolución: **www.robin.nl/support**

Package Contents / Inhoud verpakking / Lieferumfang / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje





Mounting / Montage / Montage / Montage / Montaje

А В

EN The doorbell can be mounted in two different ways. In a stone wall: this requires the flush-mounting box. On a wall: this requires the surface-mounted box.

- De deurbel kan op twee verschillende manieren gemonteerd worden. NL
- In een stenen muur: hiervoor is de inbouwdoos nodig. А
 - Op een muur: hiervoor is de opbouwdoos nodig.
- DE Es gibt zwei unterschiedliche Möglichkeiten, die Türklingel zu montieren.
- A In einer Steinmauer: dazu benötigen Sie die Unterputzdose.
 - An einer Wand: dazu benötigen Sie die Aufputzdose.
- FR La sonnette peut être montée de deux manières différentes.
- Dans un mur de pierre: pour ce faire, le boîtier encastrable est requis. Α
- B Sur un mur: pour ce faire, le boîtier en applique est requis.
- ES А
 - El timbre se puede montar de dos formas distintas. En un muro de piedra: para ello es necesaria la caja de montaje empotrado. En un muro: para ello es necesaria la caia de montaie exterior.









With flush-mounted box / Met inbouwdoos / Mit Unterputzdose / Avec un boîtier encastré / Con caja de montaje empotrado



2A

EN For mounting in a stone wall, make a recess in the wall with the indicated dimensions (1). Drill a hole through the wall for the ethernet cable and optional bell connector. Pass the cables through one of the three holes in the flush-mounting box. Make sure the flush-mounting box is level and flush with the wall. Bend the four tabs outward so that it is fixed in position (2). Fill the space between the flush-mounting box and the wall with wall filler and let it dry (3).

NL Voor montage in een stenen muur; maak een uitsparing in de muur met de maatvoering zoals aangegeven (1). Boor een gat door de muur voor de ethernetkabel en optionele bel-aansluiting. Voer de kabels door een van de drie gaten in de inbouwdoos. Zorg ervoor dat de inbouwdoos waterpas is en gelijk ligt met de muur. Buig de vier lipjes naar buiten zodat hij klem zit (2). Vul de ruimte tussen de inbouwdoos en de muur op met muurvuller en laat deze drogen (3).

DE Zur Montage in einer Steinmauer; realisieren Sie eine Aussparung in der Wand mit den Maßen, wie angegebenen (1). Bohren Sie ein Loch durch die Wand für das Ethernet-Kabel und den optionalen Anschluss der Klingel. Führen Sie die Kabel durch eine der drei Löcher in der Unterputzdose. Sorgen Sie dafür, dass die Unterputzdose waagerecht und bündig mit der Wand liegt. Biegen Sie die vier Laschen nach außen, sodass sie festsitzt (2). Füllen Sie den Raum zwischen Unterputzdose und der Wand mit Mauer-Füllstoff und lassen Sie ihn trocknen (3).

FR Pour le montage dans un mur de pierre ; faites un évidement dans le mur des dimensions indiquées (1). Percez un trou dans le mur pour le câble ethernet et la connexion de sonnerie optionnelle. Faites passer les câbles dans l'un des trois trous du boîtier encastré. Assurez-vous que le boîtier encastré est horizontal et aligné avec le mur. Pliez les quatre languettes vers l'extérieur pour fixer le boîtier (2). Remplissez l'espace entre le boîtier encastré et le mur avec du mastic de remplissage et laissez sécher (3).

ES Montaje en muro de piedra; cree un hueco en el muro con las dimensiones indicadas (1). Haga un agujero en el muro para el cable de ethernet y la conexión opcional para el timbre. Introduzca los cables por uno de los tres agujeros en la caja de montaje. Asegúrese de que la caja de montaje está nivelada y bien apoyada sobre el muro. Doble las cuatro pestañas hacia fuera para fijarla (2). Llene el espacio entre la caja de montaje y el muro con masilla y deje secar (3).

With flush-mounted box / Met inbouwdoos / Mit Unterputzdose / Avec un boîtier encastré / Con caja de montaje empotrado





EN Screw the ambient light frame onto the flush-mounted box, make sure the screw hole is at the bottom. It still needs to be adjustable (1). Level and tighten the ambient light frame (2). Connect the cabling (see step 3 in the manual).

NL Schroef het ambient light frame op de inbouwbak zorg ervoor dat het schroefgat aan de onderkant zit, Let op het moet nog wel verstelbaar zijn (1). Stel de ambient light frame waterpas en schroef deze vast (2). Sluit de bekabeling aan (zie stap 3 in de handleiding).

DE Schrauben Sie den Ambient-Lichtrahmen am Einbaukasten mit dem Schraubenloch an der Unterseite. Achten Sie darauf, dass er noch verstellbar sein muss (1). Stellen Sie den Ambient-Lichtrahmen waagerecht ein und schrauben Sie ihn fest (2). Schließen Sie die Verkabelung an (siehe Schritt 3 der Anleitung).

FR Vissez le cadre de lumière ambiante sur le boîtier encastré, assurez-vous que le trou de vis est en bas, attention, il doit rester réglable (1). Positionnez le cadre de lumière ambiante à niveau et vissez-le (2). Connectez les câbles (voir étape 3 dans le manuel).

ES Atornille el marco de luz ambiental al cajón empotrado, asegúrese de que el agujero del tornillo esté en la parte inferior, tenga en cuenta que debe seguir siendo ajustable (1). Coloque el marco de luz ambiental nivelado y atorníllelo (2). Conecte el cableado (ver paso 3 de las instruccione).



2B

EN Keep the surface-mounting box in the right place on the wall and make sure it is level. Mark the four mounting holes on the wall with a pencil. Also mark the point where to make the hole for the doorbell cables. Drill the holes. Feed the ethernet cable and optionally the bell cables through the drilled hole (1). Screw the surface-mounting box to the wall (2). Mount the ambient light frame on the surface box with the screw hole at the bottom (3). Connect the unit (see step 3 in the manual).

NL Houd de opbouwdoos op de juiste plek op de muur en zorg ervoor dat deze waterpas is. Markeer met een potlood de vier montagegaten op de muur. Markeer ook de plek waar het gat moet komen voor de kabels van de deurbel. Boor de gaten. Voer de ethernetkabel en optioneel de bel-kabels door het boorgat (1). Schroef de opbouwdoos op de muur (2). Monteer het ambient Light frame op de opbouwbak met het schroefgat aan de onderkant (3). Sluit de unit aan (zie stap 3 in de handleiding).

DE Halten Sie die Aufputzdose an der richtigen Stelle gegen die Wand und vergewissern Sie sich ihrer waagerechten Position. Markieren Sie die vier Montagelöcher an der Wand mithilfe eines Bleistiftes. Markieren Sie auch die Stelle, an der sich das Loch für die Kabel der Türklingel befinden soll. Bohren Sie die Löcher. Führen Sie das Ethernet-Kabel und optional die Klingelkabel durch das Bohrloch (1). Verschrauben Sie die Aufputzdose an der Wand (2). Montieren Sie den Ambient-Licht-Rahmen auf dem Aufputzkasten mit dem Schraubenloch unten (3). Schließen Sie das Gerät an (siehe Schritt 3 der Bedienungsanleitung).

FR Tenez le boîtier en applique au bon endroit sur le mur et assurez-vous qu'il est horizontal. Marquez les quatre trous de fixation sur le mur avec un crayon. Marquez également l'emplacement du trou pour les câbles de la sonnette. Percez les trous. Faites passer le câble ethernet et éventuellement les câbles de sonnerie dans le trou percé (1). Vissez le boîtier en applique sur le mur (2). Montez le cadre de lumière ambiante sur le boîtier en saillie avec le trou de vis en bas (3). Connectez l'unité (voir l'étape 3 dans le manuel).

ES Sujete la caja de montaje contra la pared asegurándose de que está bien nivelada. Marque con un lápiz los cuatro agujeros de montaje. Marque también el punto para el agujero de los cables del timbre. Haga los agujeros. Introduzca por el agujero el cable de ethernet y, si procede, los cables del timbre (1). Atornille la caja de montaje a la pared (2). Monte el marco de luz ambiental en la caja de superficie con el agujero del tornillo en la parte inferior (3). Conecte la unidad (ver paso 3 de las instrucciones).



(3)

EN Connect the network cable (1). The colours for the individual cores must match the colour coding on the PCB. An additional cable (two-wire) is required for the chime connection (2). Attach the cable(s) to the housing as a tension relief using the supplied 'tie wrap' (3). Connect the ambient light connector (4).

NL Sluit de Netwerkkabel aan (1). De kleuren van de individuele aders dienen overeen te komen met de kleurcoderingen op de print. Voor de belaansluiting is een extra kabel (twee-aderig) vereist (2). Bevestig de kabel(s) met de bijgeleverde 'tie wrap' aan de behuizing als trekontlasting (3). Verbind de ambient light-connector (4).

DE Schließen Sie das Netzwerkkabel an (1). Die Farben der einzelnen Adern müssen mit den Farbcodierungen auf der Printplatte übereinstimmen. Für den Anschluss der Klingel ist ein zusätzliches Kabel (zweiadrig) erforderlich (2). Befestigen Sie die Kabel mithilfe der mitgelieferten Kabelbinder als Zugentlastung am Gehäuse (3). Verbinde den Ambient Light-Stecker (4).

FR Connectez le câble réseau (1). Les couleurs des conducteurs individuels doivent correspondre aux codes de couleur de l'impression. Un câble supplémentaire (à deux conducteurs) est requis pour la connexion de la sonnerie (2). Attachez le(s) câble(s) au boîtier à l'aide du « serre-câble » fourni comme décharge de traction (3). Connectez le connecteur de lumière ambiante (4).

ES Conecte el cable de red (1). Los colores de los conductores deben coincidir con el código de color impreso. Para la conexión del timbre se necesita un cable adicional con dos conductores (2). Fije los cables al bastidor con la abrazadera incluida para evitar que queden tirantes (3). Conecta el conector de luz ambiente (4).

With flush-mounted box / Met inbouwdoos / Mit Unterputzdose / Avec un boîtier encastré / Con caja de montaje empotrado



EN Place the unit at an angle on the ambient light frame and press (1). Screw the doorbell from the bottom using the supplied Allen key (2). Do not over tighten!

NL Plaats de unit onder een hoek op het ambient light frame en druk aan (1). Schroef de deurbel van onderen vast met de meegeleverde inbussleutel (2). Niet te strak aandraaien!

DE Setzen Sie das Gerät schräg auf auf dem Ambient-Lichtrahmen und drücken Sie sie an (1). Schrauben Sie die Türklingel von unten mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest (2). Nicht überdrehen!

FR Placez l'appareil à un angle sur le cadre de lumière ambiante et appuyez (1). Vissez la sonnette en bas à l'aide de la clé Allen fournie (2). Ne pas trop serrer!

ES Conecte el cable de red (1). Los colores de los conductores deben coincidir con el código de color impreso. Para la conexión del timbre se necesita un cable adicional con dos conductores (2). Fije los cables al bastidor con la abrazadera incluida para evitar que queden tirantes (3). Conecta el conector de luz ambiente (4).



4B

EN Place the unit at an angle on the ambient light frame and press (1). Screw the doorbell from the bottom using the supplied Allen key (2). Do not over tighten!

NL Plaats de unit onder een hoek op het ambient light frame en druk aan (1). Schroef de deurbel van onderen vast met de meegeleverde inbussleutel (2). Niet te strak aandraaien!

DE Setzen Sie das Gerät schräg auf auf dem Ambient-Lichtrahmen und drücken Sie sie an (1). Schrauben Sie die Türklingel von unten mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest (2). Nicht überdrehen!

FR Placez l'appareil à un angle sur le cadre de lumière ambiante et appuyez (1). Vissez la sonnette en bas à l'aide de la clé Allen fournie (2). Ne pas trop serrer!

ES Coloque la unidad en ángulo en el marco de luz ambiental y presiona hacia abajo (1). Asegure el timbre desde abajo con el tornillo de montaje suministrado y la llave Allen (2). ¡No apriete demasiado!



EN The doorbell must be connected to the supplied Power over Ethernet (PoE) injector. Connect the doorbell cable to the 'To Robin' connector (1). Connect the router's ethernet cable to the 'Ethernet IN' jack (2). Finally connect the power supply to the 'Power' port (3). The doorbell will now start. This takes < 30 seconds. After this, you will hear a sound signal and the label and ambient lighting of the doorbell will illuminate (4).

NL De deurbel moet worden aangesloten op de meegeleverde Power over Ethernet (PoE) injector. Sluit de kabel van de deurbel aan op de 'To Robin' aansluiting (1). Sluit de ethernetkabel van de router aan op de 'Ethernet IN' aansluiting (2). Sluit als laatste de voeding aan op de 'Power' poort (3). De deurbel zal nu opstarten. Dit duurt < 30 seconden. Hierna hoort u een geluidssignaal en het label en de ambient light verlichting van de deurbel zullen oplichten (4).

DE Die Türklingel muss an den mitgelieferten PoE-Injektor (Power over Ethernet) angeschlossen werden. Verbinden Sie das Kabel der Türklingel mit dem Anschluss 'To Robin' (1). Verbinden Sie das Ethernet-Kabel des Routers mit dem Anschluss 'Ethernet IN' (2). Verbinden Sie zuletzt das Stromkabel mit dem Anschluss 'Power' (3). Die Türklingel wird jetzt hochfahren. Dies dauert < 30 Sekunden. Nach dieser Zeit hören Sie einen Signalton, und die Beschriftung und die Ambient Light Beleuchtung der Türklingel leuchten auf (4)."

FR La sonnette doit être connectée à l'injecteur Power over Ethernet (PoE) fourni. Connectez le câble de la sonnette à la connexion « To Robin » (1). Connectez le câble ethernet du routeur à la connexion « Ethernet IN » (2). Enfin, connectez l'alimentation au port « Power » (3). La sonnette va désormais démarrer. Cela prend < 30 secondes. Ensuite, vous entendrez un signal sonore et l'étiquette et l'éclairage d'ambiance de la sonnette s'allumeront (4).

ES El timbre debe conectarse con el inyector de PoE (Power over Ethernet) incluido. Conecte el cable del timbre al puerto de salida del "To Robin" (1). Conecta el cable Ethernet del enrutador al conector 'Ethernet IN' (2). Por último, conecte el cable de alimentación al puerto "Power" (3). El timbre se activará en ese momento. Esto toma < 30 segundos. A continuación, escuchará una señal auditiva y la etiqueta y la iluminación ambiental del timbre se encenderán (4).



EN Engraving can be done via robin.nl or via your own engraving service. Engrave on the back of the label. This will ensure that the light can shine through the engraving. Engrave in mirror image and deep enough (minimum 0.3 mm)

NL Graveren kan via robin.nl of via uw eigen graveerservice. Graveer op de achterkant van het label. Dit zorgt ervoor dat de verlichting door de gravure heen kan schijnen. Graveer in spiegelbeeld en diep genoeg (minimaal 0,3 mm)

DE Gravieren ist über robin.nl oder über Ihren eigenen Gravierservice möglich. Gravieren Sie auf der Rückseite des Namensschildes. Das ermöglicht das Hindurchscheinen der Beleuchtung durch die Gravur. Gravieren Sie im Spiegelbild und ausreichend tief (mindestens 0,3 mm)

FR La gravure peut être effectuée via robin.nl ou via votre propre service de gravure. Gravez sur le dos de l'étiquette. Cela garantit que l'éclairage peut briller à travers la gravure. Gravez en miroir et assez profond (minimum 0,3 mm)

ES El grabado se puede realizar a través de robin.nl o el servicio de grabado de su elección. Grabe la cara trasera de la etiqueta para que la luz pase a través del grabado. Grabe en espejo y con la profundidad adecuada (mínimo 0,3 mm).



EN Place the label (1 to 4). Note: once a label has been placed it is difficult to remove it. For questions and for engraving new labels, view **www.robin.nl/support**.

NL Plaats het label (1 t/m 4). Let wel: een label dat eenmaal geplaatst is kan lastig verwijderd worden. Bij vragen en voor het graveren van nieuwe labels bekijk **www.robin.nl/support**.

DE Platzieren Sie das Namensschild (1 bis 4). Hinweis: Ein einmal platziertes Namensschild ist schwer wieder zu entfernen. Für Fragen und zum Gravieren neue Namensschilder, besuchen Sie **www.robin.nl/support**.

FR Placez l'étiquette (1 à 4). Remarque : une étiquette placée une fois peut être difficile à enlever. En cas de questions et pour graver de nouvelles étiquettes, consultez **www.robin.nl/support**.

ES Coloque la etiqueta (1 a 4). Precaución: una vez colocada, la etiqueta es difícil de retirar. Para preguntas y para grabar nuevas etiquetas, ver **www.robin.nl/support**.



Apple Home



EN Make sure that the iPhone or iPad is connected via Wi-Fi to the same network as the doorbell and that the doorbell is booted up according to step 4. Open the Apple Home app on the iPhone or iPad and click on the '+' symbol in the upper right corner to add the doorbell. The product sticker with the QR code is included in the packaging and is unique to each unit. Follow the on-screen instructions.

NL Zorg ervoor dat de iPhone of iPad via WiFi verbonden is met hetzelfde netwerk als waar de deurbel op aangesloten is en dat de deurbel is opgestart volgens stap 4. Open de Apple Woning-app op de iPhone of iPad en klik op het '+' symbool in de rechterbovenhoek om de deurbel toe te voegen. De productsticker met de QR code zit in de verpakking en is uniek voor iedere unit. Volg verdere instructies op het scherm.

DE Sorgen Sie dafür, dass das iPhone oder iPad über WLAN mit demselben Netzwerk verbunden ist wie die Türklingel, und dass die Türklingel gemäß Schritt 4 hochgeladen wird. Öffnen Sie die Apple Home-App auf dem iPhone oder iPad und klicken Sie auf das Pluszeichen (+) in der rechten oberen Ecke, um die Türklingel hinzuzufügen. Das Produktetikett mit dem QR-Code befindet sich in der Verpackung und ist für jedes Gerät einzigartig. Folgen Sie weiteren Anweisungen auf dem Bildschirm.

FR Assurez-vous que l'iPhone ou l'iPad soit connecté via WiFi au même réseau que celui auquel la sonnette est connecté et que la sonnette soit démarrée en suivant l'étape 4. Ouvrez l'application Apple Home sur l'iPhone ou l'iPad et cliquez sur le symbole « + » dans le coin supérieur droit pour ajouter la sonnette. L'autocollant du produit avec le code QR se trouve dans l'emballage. Il est unique pour chaque unité. Suivez les instructions à l'écran.

ES Asegúrese de que el iPhone o iPad está conectado a través de WiFi a la misma red a la que está conectado el timbre y que el timbre se ha activado siguiendo las instrucciones del paso 4. Abra la aplicación Casa en su iPhone o iPad y pulse en el símbolo "+" en la esquina superior derecha para añadir el timbre. El código QR del producto se encuentra en el embalaje y es único para cada unidad. Siga las instrucciones en la pantalla.



Robin IOS App

\bigcirc Robin doorbell



EN With the Robin app you can change the settings for your doorbell and update the firmware. Scan the QR code to download the app from the App Store.

NL Met de Robin-app kun je de instellingen van je deurbel wijzigen en de firmware updaten. Scan de QR code om de app te downloaden in de App Store.

DE Mit der Robin-App können Sie die Einstellungen Ihrer Türklingel ändern und die Firmware aktualisieren. Scannen Sie den QR-Code, um die App aus dem App Store herunterzuladen.

FR Avec l'application Robin, vous pouvez modifier les paramètres de votre sonnette et mettre à jour le micrologiciel. Scannez le code QR pour télécharger l'application depuis l'App Store.

ES La aplicación de Robin permite modificar los ajustes del timbre y actualizar el firmware. Escanee el código QR para descargar la aplicación en el App Store.



EN To change the settings or firmware of a doorbell click on the tion next to the doorbell. To view the snapshot history, press the ③ icon.

NL Om de instellingen of firmware van een deurbel aan te passen klik je op het 🏠 icoon naast de betreffende deurbel. Voor een weergave van de snapshot geschiedenis druk op het ④ icoon.

DE Um die Einstellungen oder die Firmware einer Türklingel zu ändern, klicken Sie auf das ✿ symbol neben der fraglichen Türklingel. Für die Anzeige des Screenshotverlaufs, drücken Sie das Symbol ☉.

FR Pour régler les paramètres ou le micrologiciel d'une sonnette, cliquez sur l'icône 🌣 à côté de la sonnette correspondante. Pour afficher l'historique des clichés, appuyez sur l'icône 🕥 .

ES Para modificar la configuración o el firmware del timbre, pulse en el icono ✿ junto al timbre en cuestión. Para ver el historial de fotos, pulse el icono ❹ . Robin IOS App



EN In the Robin app, tap on the video image icon to display live video. When live video is being displayed, you can tap the Ψ (1) icon to activate a two-way audio channel to the person at the door. Tap the O (2) icon to save a snapshot of the video image.

NL Tik in de Robin app op het icoon van het videobeeld om de live video te tonen. Wanneer de live video wordt getoond, kunt u op het icoon drukken 🍨 (1) om tweerichtingsaudio te activeren met de persoon aan de deur. Druk op het icoon 💿 (2) om een snapshot van het videobeeld op te slaan.

DE Tippen Sie in der Robin-App auf das Videobild-Symbol, um das Live-Video anzuzeigen. Wenn das Live-Video ausgestrahlt wird, können Sie das Symbol 🍥 (1) drücken, um bi-direktionales Audio mit der Person an der Tür zu aktivieren. Drücken Sie das Symbol 💿 (2) um einen Screenshot des Videobildes zu speichern.

FR Dans l'appli Robin, tapez sur l'icône de l'image vidéo pour afficher la vidéo en direct. Lorsque la vidéo en direct s'affiche, vous pouvez appuyer sur l'icône 👰 (1) pour activer l'audio bidirectionnelle avec la personne à la porte. Appuyez sur l'icône 💽 (2) pour enregistrer un instantané de l'image vidéo.

ES Toque en el icono de la imagen de vídeo en la aplicación de Robin para mostrar el vídeo en directo. Durante la reproducción del vídeo en directo, puede pulsar en el icono 🎍 (1) para comunicarse con la persona que esté en la puerta. Pulse en el icono 🏠 (2) para guardar una captura de la imagen del vídeo.

10

Adjust ambient light / Ambient light aanpassen / Ambientebeleuchtung anpassen / Adapter la lumière ambiante / Ajustar la luz ambiente

Robin IOS

Арр

	10 43F1F3 >	
Info	>	Day mode -
Support	>	Night mode
Advanced	>	Call mode
		Current lamp mode: Day
VOLUME SETTINGS		
Speaker		
Microphone	——————————————————————————————————————	
		/
Push button settings		
Ambient light settings	> /	
Video settings	>	
Update firmware	>	
Time zone & location	>	
Motion detection	>	



EN Through 'Ambient light settings' (1), you can adjust the Ambient light settings. When adjusting one of the sliders (2), you see the lighting change immediately, allowing you to assess the settings in real time. For example: Adjusting the night mode during the day shows you how strong the lighting is as if it were night. After adjusting, the doorbell automatically switches back to the correct mode (day or night).

NL Via 'Verlichtingsinstellingen' (1) kun je de Ambient light instellingen aanpassen. Bij het aanpassen van één van de sliders (2) zie je de verlichting direct veranderen, zodat je de instellingen realtime kunt beoordelen. Bijvoorbeeld: Het aanpassen van de nachtmodus overdag laat je zien hoe sterk de verlichting is alsof het nacht is. Na het aanpassen schakelt de deurbel automatisch terug naar de juiste modus (dag of nacht).

DE Über die "Umgebungslicht" (1) kannst du die Einstellungen für das Ambient-Licht anpassen. Wenn du einen der Schieberegler (2) anpasst, siehst du die Beleuchtung direkt ändern, sodass du die Einstellungen in Echtzeit beurteilen kannst. Zum Beispiel: Die Anpassung des Nachtmodus tagsüber zeigt dir, wie stark die Beleuchtung ist, als wäre es Nacht. Nach der Anpassung schaltet die Türklingel automatisch zurück in den richtigen Modus (Tag oder Nacht).

FR Via 'Ambient light settings' (1), vous pouvez ajuster les paramètres de la lumière ambiante. Lorsque vous ajustez l'un des curseurs (2), vous voyez immédiatement l'éclairage changer, ce qui vous permet d'évaluer les réglages en temps réel. Par exemple, ajuster le mode nocturne pendant la journée vous montre l'intensité de l'éclairage comme s'il était nuit. Après ajustement, la sonnette revient automatiquement au mode approprié (jour ou nuit).

ES A través de 'Ambient light settings' (1) puedes ajustar los ajustes de luz ambiental. Al ajustar uno de los deslizadores (2), verás la iluminación cambiar directamente, para que puedas evaluar los ajustes en tiempo real. Por ejemplo: Ajustar el modo nocturno durante el día te muestra qué tan fuerte es la iluminación como si fuera de noche. Después de ajustar, el timbre se cambia automáticamente de nuevo al modo correcto (día o noche).

Daily use / Dagelijks gebruik / Täglicher Gebrauch / Utilisation quotidienne / Uso diario



EN To ring the bell, press the bell symbol (1). This will display a message on the paired iOS device and your doorbell will ring (if an external bell is connected). Tap the notification to open the Home app and watch the live video. When the live video is shown, you can tab the 🍨 yellow button (2) to activate the two-way audio with the person at the door. The light in the top right above the doorbell symbol indicates whether the doorbell camera is in use. If the light is blue, the camera is not in use. If the light is red, the camera is in use.

NL Om aan te bellen druk je op het bel-symbool (1). Hierdoor wordt een melding op het gekoppelde iOS-apparaat getoond en klinkt uw deurbel (indien er een externe bel is verbonden). Tik op de melding om de Woning-app te openen en de live video te bekijken. Wanneer de live video wordt getoond, kunt u op het 🍨 gele button drukken (2) om tweerichtingsaudio te activeren met de persoon aan de deur. Het lampje rechts boven het belsymbool geeft aan of de camera van de deurbel in gebruik is. Brandt hij blauw dan is hij niet in gebruik, brand hij rood dan is hij in gebruik.

DE Um zu klingeln, drücken Sie das Glockensymbol (1). Dadurch wird auf dem verlinkten iOS-Gerät eine Benachrichtigung angezeigt und die Türklingel ertönt (falls eine externe Klingel angeschlossen ist). Tippen Sie auf die Benachrichtigung, um die Home-App zu öffnen und sich das Live-Video anzusehen. Wenn das Live-Video abgespielt wird, können Sie auf die gelbe 🖗 Schaltfläche drücken (2), um Zweiwege-Audiokommunikation mit der Person an der Tür zu aktivieren. Das Lämpchen rechts über dem Klingelsymbol zeigt an, ob die Kamera der Türklingel in Betrieb ist. Wenn es blau leuchtet, ist es nicht in Betrieb, wenn es rot leuchtet, ist es in Betrieb.

FR Pour sonner, appuyez sur le symbole de la cloche (1). Cela affichera une notification sur le périphérique iOS connecté et votre sonnette retentira (si une sonnerie externe est connectée). Appuyez sur la notification pour ouvrir l'app Maison et visionner la vidéo en direct. Lorsque la vidéo en direct est affichée, vous pouvez appuyer sur le bouton jaune 🌒 (2) pour activer le son bidirectionnel avec la personne à la porte. La lampe en haut à droite du symbole d'appel indique si la caméra de la sonnette de la porte est utilisée. Si elle est bleue, cela veut dire qu'elle n'est pas utilisée, si elle est rouge, elle est utilisée.

ES Para llamar, basta con pulsar el símbolo de la campanilla (1). Cuando alguien llama, aparece una notificación en el dispositivo iOS conectado y suena el timbre (si se ha conectado un timbre externo). Pulse en la notificación de la app Casa para ver imágenes de vídeo en directo. Durante la reproducción del vídeo en directo, puede pulsar en el botón amarillo (€) (2) para comunicarse con la persona que está en la puerta. La luz en la parte derecha, encima del símbolo de la campaña, indica si la cámara del timbre está en uso. Si está de color azul, no está en uso; si está en rojo, está en uso.



Apple Home



EN The Robin ProLine doorbell supports HomeKit Secure Video, enabling you to securely store activity detected by your cameras in iCloud. View live and recorded video from your doorbell and modify recording settings in the Apple Home app on your iPhone, iPad, or Mac. An iCloud+ 50GB plan is required for linking to 1 camera, a 200GB plan to add up to 5 cameras, and a 2TB plan and above for adding an unlimited number of cameras. HomeKit Secure Video requires a supported iCloud subscription and a HomePodOS 16 or later, Apple TV with tvOS 16 or later set up as a home hub.

NL De Robin deurbel ondersteunt HomeKit Secure Video, zodat u de activiteiten die door uw camera's worden vastgelegd, veilig kunt opslaan in iCloud. Bekijk live en vanaf uw deurbel opgenomen video en wijzig opname-instellingen in de Apple Home-app op uw iPhone, iPad of Mac. Een iCloud+ 50GB-plan is nodig voor de koppeling naar 1 camera, een 200GB-plan om tot 5 camera's toe te voegen, en een 2TB-plan en hoger voor het toevoegen van een onbeperkt aantal camera's. HomeKit Secure Video vereist een ondersteund iCloudabonnement en een HomePod met HomePodOS 16, Apple TV met tvOS 16 of hoger ingesteld als een hub voor thuisgebruik. DE Die Robin Türklingel unterstützt HomeKit Videospeicherung, so dass Sie die von Ihren Kameras aufgenommenen Aktivitäten sicher in iCloud abspeichern können. Sehen Sie sich Videos an, die live und von Ihrer Türklingel aus aufgezeichnet wurden, und ändern Sie die Aufnahmeeinstellungen in der Apple-Home-App auf Ihrem iPhone, iPad oder Mac. Ein iCloud+ 50GB-Plan ist erforderlich, um 1 Kamera zu verbinden, ein 200GB-Plan, um bis zu 5 Kameras hinzuzufügen, und ein 2TB-Plan und höher, um eine unbegrenzte Anzahl von Kameras hinzuzufügen. HomeKit Secure Video erfordert ein unterstütztes iCloud-Abonnement und einen HomePodOS 16 oder höher, sowie einen Apple TV mit tvOS 16 oder höher, der als Hub für das Heimnetzwerk eingerichtet ist.

FR La sonnette de porte Robin supporte HomeKit Secure Video, de sorte que les activités qui sont enregistrées par vos caméras sont stockées en toute sécurité dans l'iCloud. Regardez en direct la vidéo enregistrée de votre sonnette de porte et modifiez les paramètres d'enregistrement dans l'appli Apple Home sur votre iPhone, iPad ou Mac. Un plan iCloud+ de 50 GB est nécessaire pour connecter jusqu'à 1 caméra, un plan de 200 Go pour ajouter jusqu'à 5 caméras, et un plan de 2 To ou plus pour ajouter un nombre illimité de caméras. La vidéo sécurisée HomeKit nécessite un abonnement iCloud pris en charge et un HomePodOS 16 ou une version ultérieure, ou une Apple TV avec tvOS 16 ou une version ultérieure configurée comme concentrateur pour la maison.

ES El timbre Robin es compatible con HomeKit Secure Video, para que pueda guardar de forma segura las actividades capturadas por sus cámaras en iCloud. Vea en directo el vídeo grabado desde su timbre y modifique los ajustes de grabación en la aplicación Apple Home en su iPhone, iPad o Mac. Un plan iCloud+ de 50 GB es necesario para la vinculación con 1 cámara, un plan de 200 GB para agregar hasta 5 cámaras, y un plan de 2 TB o superior para agregar un número ilimitado de cámaras. Para HomeKit Secure Video se requiere una suscripción a iCloud compatible y un HomePodOS 16 o superior, o un Apple TV con tvOS 16 o superior configurado como concentrador para el hogar.



Reset factory settings/ Reset fabrieksinstellingen / Werkseinstellungen zurücksetzen / Réinitialiser les paramètres d'usine / Restablecer los ajustes de fábrica



EN To reset the Robin to factory settings, the following steps must be followed: Remove the power plug from the PoE adapter (1), wait five seconds and plug it back in. Wait until the doorbell starts up. You will then hear a sound signal, and the label lighting and ambient light will illuminate (2). Press the call button five times (3). The doorbell will now reboot (<30 sec.) and you will hear a sound signal (4). The doorbell has now been reset to factory settings and can be added to the Apple Home app again (step 7).



DE Um den Robin auf die Werkseinstellungen zu resetten, ist es erforderlich, das folgende Verfahren zu befolgen: Ziehen Sie den Netzstecker aus dem PoE-Adapter (1) und schließen Sie ihn nach 5 Sekunden Wartezeit erneut an. Warten Sie, bis die Türklingel hochgefahren wird. Danach hören Sie ein akustisches Signal, und die Beschriftungsbeleuchtung und die Ambient light beleuchtung werden aufleuchten (2). Drücken Sie fünf Mal auf die Anruftaste (3). Die Türklingel startet jetzt neu (<30 Sek.) und es erklingt eine akustisches Signal (4). Die Türklingel ist jetzt wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und kann erneut der Apple Home-App hinzugefügt werden (Schritt 7).

FR Pour réinitialiser les paramètres d'usine de Robin, la procédure suivante doit être suivie : Retirez la fiche d'alimentation de l'adaptateur POE (1), attendez cinq secondes, puis rebranchez-la. Attendez que la sonnette démarre. Après cela, vous entendrez un signal sonore et les lumières de l'étiquette et de l'ambiance s'allumeront (2). Appuyez cinq fois sur le bouton d'appel (3). La sonnette redémarre maintenant (<30 sec.) et une signal sonore (4). La sonnette est maintenant réinitialisée aux paramètres d'usine et peut être ajoutée à nouveau à l'application Maison d'Apple (étape 7).

ES Para volver a establecer los ajustes de fábrica, siga los siguientes pasos: Desenchufe el cable de alimentación del adaptador PoE (1), espere cinco segundos e insértelo de nuevo. Espere a que suene el timbre. A continuación, escuchará una señal auditiva y la iluminación de la etiqueta y la iluminación ambiental se encenderán (2). Presione el botón de llamada cinco veces (3). La campana del timbre se reiniciará ahora (<30 seg.) y sonará una A continuación, escuchará una señal auditiva y la iluminación de la etiqueta y la iluminación ambiental se encenderán (4). El timbre vuelve a estar en la configuración de fábrica y ahora se puede volver a agregar a la aplicación Casa de Apple (paso 7).a la aplicación Casa de Apple (paso 7).



Apple HomeKit technology provides an easy, secure way to control your home's lights, doors, thermostats, and more from your iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod or Mac. HomeKit technology provides advanced security with end-to-end encryption and authentication between the HomeKit-enabled Robin ProLine Doorbell and your iPhone, iPad, or iPod touch. To control this HomeKit-enabled accessory, iOS 16 or later is required. Controlling this HomeKitenabled accessory automatically and away from home requires an Apple TV with tvOS 16 or later, or a HomePod set up as a home hub. HomeKit Secure Video requires a supported iCloud plan and a HomePod with HomePodOS 16 or Apple TV with tvOS 16 or later.

© 2024 Robin Telecom Development B.V. Flemingstraat 50, 1704 SL. Heerhugowaard, The Netherlands. All rights reserved. Robin Telecom Development and the Robin logo are trademarks of Robin Telecom Development B.V. Apple, Apple TV, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. HomeKit is a trademark of Apple Inc. tvOS is a trademark of Apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc. All other trademarks belong to their respective owner. Use of the Works with Apple HomeKit logo means that an electronic accessory has been designed to connect specified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



©2024, Robin Telecom Development. Any illustrations and drawings only serve to provide an impression of the product; and do not constitute any legal obligation. All rights and technical modifications reserved.